

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	15.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	257.650,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	272.650,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
GABRIELE MEUCCI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	15.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	65.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		65.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	19.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		19.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	105.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	150,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.500,00
III.09	Rimborsi IVA	10.000,00
III.10	Altre entrate diverse	2.000,00
Totale Titolo III		120.650,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	25.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	20.000,00
V.08 Partita di Giro 2	5.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	53.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	257.650,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	88.000,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		88.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.978,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.000,00
II.04	Pulizia locali	2.600,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	790,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	31.957,00
II.08	Manutenzioni	6.100,00
II.09	Trasporti	2.500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	725,00
II.11	Spese amministrative varie	100,00
II.12	Libri	1.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	800,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		57.550,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	67.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	0,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	2.100,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	69.100,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		3.000,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		25.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		20.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		5.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		53.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	272.650,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si precisa che l'avanzo di cassa è sostanzialmente composto dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture, dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2019 introitate nel dicembre.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si ha il pregio di richiedere un sussidio ministeriale di Euro 65.000 secondo quanto comunicato dal MAECI.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Si riferisce a sponsorizzazioni provenienti da aziende, a capitale italiano, operanti in Slovacchia, come VUB Banka Intesa San Paolo, Generali, Brovedani, ecc.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si riferisce alle iscrizioni dei soci della biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si riferisce alle entrate per le iscrizioni ai corsi di lingua. Si evidenzia il costante, positivo interesse degli slovacchi per la nostra lingua, annualmente si iscrivono, nei corsi tenuti in Sede, oltre 700 studenti.

III.06 Interessi bancari attivi

Si riferisce agli interessi bancari attivi sui c/c aperti presso Unicredit Bank.

III.08 Esami di certificazione

Introiti per esami di certificazione CILS e Icon.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborso dell'IVA da parte dell'Ufficio locale delle imposte su alcune fatture.

III.10 Altre entrate diverse

Si tratta di congruagli a credito sul consumo di gas e elettricità.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto praticate.

V.07 Partita di Giro 1

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana. I contributi riguardano l'Università Comenio di Bratislava, l'Università M. Bela di Banska Bystrica, l'Università di Filosofia di Nitra e l'Univ. Cattolica di Ruzomberok; tra le scuole superiori si segnalano il Liceo bilingue Saru di Bratislava, la Scuola parificata di Nitra ed altri licei a Presov, Trebisov, Poprad.

V.08 Partita di Giro 2

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La voce si riferisce all'accordo con le società "Corsi di italiano" e "Amici dell'Istituto" che collaborano con l'Istituto per lo svolgimento dei corsi di lingua (a gestione diretta), mettendo a disposizione - entrambe - gli insegnanti e altro personale per la gestione della biblioteca, delle borse di studio, nel supporto per l'organizzazione di eventi culturali. Le convenzioni tra l'IIC e la "Corsi di italiano" e la "Amici dell'Istituto" stabiliscono a norma della vigente legislazione locale la fornitura di insegnanti per i corsi tenuti in sede e l'altro personale.

Le predette convenzioni sono state stilate con la consulenza di un legale di fiducia.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Invio di posta, internet e spese telefoniche legate alle chiamate di servizio dalla linea fissa e dal telefono cellulare.

II.02 Cancelleria

La voce comprende prodotti tipici di cancelleria, utilizzati per ragioni d'ufficio e per la produzione di materiale promozionale per alcuni eventi culturali e per i corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spese legate al consumo d'energia elettrica e gas per riscaldamento dei locali adibiti agli uffici e ai corsi di lingua.

II.04 Pulizia locali

Spesa per la ditta che espleta la pulizia dei locali e per l'acquisto di prodotti igienici. La ditta viene scelta in base a dei preventivi presentati da più ditte.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa relativa al canone di assistenza e aggiornamento del software Bibliowin.

II.07 Affitto locali

Dopo trattative con il proprietario dei locali, negli ultimi esercizi, l'affitto dell'IIC è stato diminuito del 16%, con un risparmio di oltre 6.000 €uro all'anno.

II.08 Manutenzioni

La spesa comprende la manutenzione ordinaria di computer, stampanti, fotocopiatrici, eventuali riparazioni straordinarie e tinteggiatura delle pareti delle aule nel periodo estivo.

II.09 Trasporti

La voce comprende il taxi o furgone utilizzati per ragioni di servizio e per gli spostamenti necessari per la realizzazione di eventi culturali.

II.10 Premi assicurativi diversi

La voce si riferisce ad una polizza di assicurazione per i locali dell'IIC stipulata contro il furto, l'incendio, responsabilità verso terzi, agenti atmosferici, fumo, rottura di condutture dell'acqua, ecc

II.11 Spese amministrative varie

La voce si riferisce a spese bancarie.

II.12 Libri

La spesa comprende l'acquisto di testi di consultazione, volumi per la biblioteca, testi di grammatica italiana utilizzati per preparare le lezioni di lingua tenute in sede.

II.13 Audiovisivi

La spesa comprende l'acquisto di film italiani in DVD per la videoteca dell'IIC.

II.14 Abbonamenti

La spesa comprende l'abbonamento ad alcuni periodici italiani, inerenti cultura, moda, architettura e design, messi a disposizione dell'utenza e degli studenti dei corsi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese connesse con l'organizzazione delle manifestazioni culturali e la loro pubblicizzazione.

III.07 Convenzioni varie

Versamento a favore dell'Università per stranieri di Siena di parte delle quote incassate in occasione delle due sessioni di esami CILS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Spesa per attrezzature utili per l'ufficio e l'attività culturale come dei nuovi computer.

IV.02 Arredamento

Spesa per mobili e arredi utili per le aule, la biblioteca e per gli uffici.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

VI.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto praticate.

VI.08 Partita di Giro 1

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana. I contributi riguardano l'Università Comenio di Bratislava, l'Università M. Bela di Banska Bystrica, l'Università di Filosofia di Nitra e l'Univ. Cattolica di Ruzomberok; tra le scuole superiori si segnalano il Liceo bilingue Saru di Bratislava, la Scuola parificata di Nitra ed altri licei a Presov, Trebisov, Poprad.

VI.09 Partita di Giro 2

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca, in particolare verranno privilegiati i romanzi di autori contemporanei usciti recentemente sul mercato.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'avanzo di cassa riportato deriva principalmente:

- dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture;
- dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2019 introitate nel dicembre.

L'avanzo di cassa presente ci consente di avviare le attività, in attesa dell'accredito della prima rata della dotazione ministeriale ed in particolare di prendere impegni, già nella prima parte dell'esercizio, per eventi prestigiosi e di grande impatto.

Obiettivi

In virtù delle ottime relazioni bilaterali italo-slovacche e del contesto favorevole alla promozione della cultura italiana nonché in collaborazione con tutti i soggetti del Sistema Paese, questo Istituto proseguirà la sua azione a sostegno dell'immagine dell'Italia privilegiando oltre ai tesori del nostro passato anche la valorizzazione della contemporaneità e delle energie nuove presenti nel Paese.

Sede

L'IIC si trova in affitto in un palazzo nel centro della capitale ed è diviso su 2 piani (superficie interna di 333,82 m2); 2 locali sono adibiti ad ufficio, 1 locale è per la biblioteca, 4 sono utilizzati per i corsi (nella fascia serale anche la biblioteca diventa spazio per i corsi), 2 spazi per immagazzinare i beni, 1 angolo cucina, 3 bagni, 1 aula dell'IIC è dotata anche di strumentazione per le proiezioni di film in DVD.

Il costo dell'affitto ammonta a circa metà dei costi di funzionamento. Tuttavia, a seguito di attente trattative si è riusciti ad ottenere una tariffa più che congrua grazie alla riduzione della medesima del 16%.

Risorse Umane

L'organico è composto da un collaboratore a contratto di concetto, uno esecutivo e uno ausiliario. Il personale, con la sua preparazione e con l'esperienza maturata, ha in ogni occasione dimostrato grande impegno, apprezzabili capacità gestionali e volontà di prendere parte ad ogni fase del lavoro. Oltre alle tre unità a contratto ci sono due unità, fornite da una società interinale che coadiuvano nell'organizzazione dei corsi di lingua, eventi culturali, biblioteca ecc.

Risorse Finanziarie

Per far fronte ai costi di gestione e a quelli delle manifestazioni si provvederà ad integrare la dotazione ministeriale con la raccolta fondi presso aziende italiane presenti in Slovacchia e aziende slovacche a partecipazione maggioritaria italiana, tra cui VUB-Banca Intesa San Paolo, Generali e Brovedani Slovakia.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua costituiscono un'altra importante fonte di finanziamento di questo Istituto, pertanto varie azioni saranno destinate al miglioramento della qualità e all'ampliamento dell'offerta con l'introduzione di corsi monografici sulla relazioni fra Italia e Slovacchia o corsi seminariali su aspetti specifici della lingua italiana; La realizzazione di seminari gratuiti rappresenta un'ulteriore modalità per diffondere presso un pubblico più ampio le informazioni circa i corsi di lingua e per consolidare le relazioni già esistenti con parte della nostra utenza. Questo Istituto è sede di esami per la certificazione CILS e non mancheranno i corsi di preparazione per il predetto esame.

Secondo una consolidata consuetudine, questo Istituto sarà il tramite per l'erogazione dei contributi ministeriali nei confronti del Liceo bilingue Saru e di alcune cattedre presso le quali si insegna la lingua italiana: Università di Banská Bystrica, Nitra, Ruzomberok e Comenio di Bratislava, che gli addetti ai lavori ci riconoscono come azione indispensabile ai fini del sostegno dell'insegnamento della lingua in Slovacchia. Le uscite dedicate alla realizzazione di corsi di formazione per insegnanti in Slovacchia che riscuotono sempre molto successo presso i docenti coinvolti rappresentano una voce del bilancio che ci consentirà di ottenere risultati positivi in termini non solo di immagine, ma anche economici nel lungo periodo, in considerazione del fatto che docenti ben formati contribuiscono sia a fidelizzare gli iscritti sia ad attrarre nuovi studenti.

La voce riguardante le convenzioni per docenze rappresenta un'uscita importante del nostro bilancio tenuto conto che sono attivi per i corsi di lingua 9 insegnanti impiegati attraverso due società interinali che ci forniscono personale aggiuntivo. Un corpo docente ampio ci consente di mantenere un'offerta competitiva sul mercato delle scuole di lingue nel quale la concorrenza si è rivelata particolarmente aggressiva. A queste unità si aggiungono altre 2 unità gestite tramite le medesime società che supportano con attività di consulenza il personale di ruolo. Questo Istituto non ha mai dovuto gestire contenziosi in relazione alla gestione del personale impiegato presso i corsi con questa modalità.

Attività culturali

Le spese per le manifestazioni culturali rappresentano un'uscita rilevante del bilancio, esse spazieranno in tutti i diversi ambiti della cultura italiana. Si dedicherà ampio spazio alla musica in considerazione dell'attenzione che gli slovacchi rivolgono ad essa e del fatto che il suo linguaggio raggiunge un ampio pubblico senza intermediazione linguistica. Si valorizzeranno pertanto diversi generi, dalla musica contemporanea alla classica a quella popolare, si parteciperà a Festival rinomati, come il XXII festival dell'Organo di Kremnica, il XLIV festival chitarristico J.K. Mertz di Bratislava nonché si organizzeranno iniziative in proprio come con i pianisti Remo Anzovino e Giulio Biddau, Massimo Del Prà organista della Basilica di Sant'Antonio a Padova, il cantautore jazz Sergio Cammariere e il Luca D'Alberto Quartetto. Il design troverà spazio nella Giornata del Design Italiano nel Mondo nella partecipazione a Bratislava Design Week, maggiore evento del settore della capitale slovacca, a DAAD, Giornate del Design e dell'Architettura e con la mostra "Italianism", suggerita dal MAECI e focalizzata sul lavoro di nostri giovani designer.

Il 500° anniversario della nascita di Leonardo verrà ricordato con un evento dove sarà protagonista Alessandro Vezzosi

Non mancheranno le collaborazioni con Festival slovacchi con i quali si è stabilita una relazione consolidata di fiducia e reciproca valorizzazione: il Nu Dance Fest per la danza contemporanea e il Mesiac Fotografie per la fotografia.

Presso il Ministero della Cultura a Bratislava verrà organizzata la mostra "Il Paesaggio italiano. Fotografie 1950-2010" composta da immagini scattate da grandi Maestri come Luigi Ghirri, Ugo Mulas, Mario Giacomelli, Franco Fontana, Gianni Berengo Gardin, Fulvio Roiter, Gabriele Basilico, Ferdinando Scianna ecc. L'evento, curato da Walter Liva, si svolge in collaborazione con il CRAF di Spilimbergo (PN) e l'IIC di Praga.

Per quanto riguarda la promozione del cinema italiano contemporaneo due importanti iniziative saranno realizzate nel corso dell'anno: si continuerà la fruttuosa collaborazione con RAI Cinema, per la rassegna dedicata alle produzioni finanziate dalla medesima nell'ambito del XII Festival "Dolce Vitaj" a giugno e si proseguirà l'organizzazione del MittelCinemaFest giunto nel 2019 alla XVII edizione e che rappresenta un esempio di successo in congiunzione con importanti istituzioni italiane (Istituto Luce - Cinecittà) e con due Istituti dell'area (Budapest e Praga).

A queste iniziative si accosterà la partecipazione a consolidati festival di cinema slovacchi quali i festival internazionali Hory a mesto e Styri zivly.

Non si mancherà di promuovere la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo con iniziative in linea con il tema dell'anno e sostenendo le Università e le scuole che organizzeranno attività di promozione della lingua secondo una

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

tradizione ormai consolidata nell'ottica della collaborazione e della comunicazione.

La IV Settimana della Cucina Italiana coinvolgerà vari ristoranti italiani attivi in Slovacchia.

Per il teatro verrà realizzato lo spettacolo "Viaggio al termine della notte" con il noto attore Elio Germano ed i musicisti Teho Teardo, Laura Bisceglia, Ambra Michelangeli, Elena De Stabile. L'evento si svolge nell'ambito dell'Accordo culturale tra Italia e Slovacchia.

Verrà organizzato un incontro con lo scrittore Paolo Cognetti, vincitore Premio Strega 2017.

Relativamente all'arte si realizzerà una mostra di Giuseppe Chiari, artista fondamentale che ha partecipato alle più significative rassegne internazionali, da Documenta 5 di Kassel (1972) alla Biennale di Venezia (1972; 1976; 1978) a quella di Sidney (1990).

Nelle manifestazioni culturali saranno inserite anche le iniziative in collaborazione con gli altri Istituti che fanno parte del cluster EUNIC di Bratislava; la collaborazione europea, infatti, rappresenta un obiettivo importante dell'attività di questo Istituto e, pertanto, non si farà mancare il proprio sostegno finanziario ed operativo alla Giornata europea delle lingue organizzata dalla Rappresentanza della Commissione europea, gli Istituti del cluster EUNIC di Bratislava e le sezioni culturali di alcune Ambasciate, e si parteciperà alla Notte della Letteratura che rappresenta un evento molto seguito e un ottimo esempio di collaborazione europea in ambito culturale.

Infine, uno degli eventi di punta della nostra programmazione culturale sarà il XII Festival Dolce Vitaj che rappresenta ormai un appuntamento imprescindibile per questo Istituto nella sua azione di promozione della cultura italiana in Slovacchia e che anche nel 2019 vedrà un'ampia offerta di iniziative che spazieranno dalla musica all'arte, dal cinema dal design all'enogastronomia.

Collaborazioni

L'IIC come gli esercizi precedenti proseguirà la collaborazione con: tutti i soggetti del Sistema Italia operanti in questo Paese, con EUNIC, Consiglio d'Europa, gli Istituti Italiani di Cultura dell'area, le scuole e università dove si insegna l'italiano, le maggiori istituzioni culturali locali e festival come il Ministero della Cultura di Bratislava, la Radio Nazionale Slovacca, la Cineteca Nazionale Slovacca, il Comune di Bratislava, l'Istituto Luce – Cinecittà, RAI Cinema, il Museo Leonardo di Vinci, la rassegna internazionale Mesiak Fotografie, la Galleria Civica di Zilina, il Festival dell'Organo di Kremnica, festival chitarristico J.K. Mertz, il Festival Hory a mesto, le case editrici Slovart e Ikar, la Biblioteca Universitaria di Bratislava, il Teatro Nazionale Slovacco, Bratislava, Design Week, DAAD, Giornate del Design e dell'Architettura, Centro Slovacco del Design, ecc.

Conclusioni

L'azione di promozione culturale e linguistica che ci si propone per il 2019 mira pertanto ancora una volta a porsi come funzione di raccordo, di cerniera tra i due Paesi, come situazione attiva di scambi, la nostra cultura risulta infatti essere in Slovacchia uno strumento quanto mai efficacissimo per attirare ulteriormente l'attenzione del pubblico, delle autorità, della stampa, ecc. verso il nostro Paese e promuovere così le già eccellenti relazioni bilaterali. In particolare, specificamente in questo Paese, l'Italia può realisticamente consolidare – facendo ricorso alla nostra variegata e ricca cultura – un proprio vero ruolo di "mediatore" tra il background mitteleuropeo - danubiano, da una parte, ed il prestigioso patrimonio (nonché i più innovativi sviluppi contemporanei) dell'area del Mediterraneo, dall'altra.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giuseppe Chiari	Mostra di Giuseppe Chiari, artista fondamentale che ha partecipato alle più significative rassegne internazionali, da Documenta di Kassel, alla Biennale di Venezia (ben 4 volte) a quella di Sidney		MAGGIO	Galleria Civica di Zilina	EUR	12.500,00	8.500,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Civica di Zilina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Requiem di Giuseppe Verdi	Concerto dell'Orchestra Sinfonica della Radio Nazionale Slovacca di Bratislava che eseguirà il Requiem di Giuseppe Verdi		FEBBRAIO	Radio Nazionale Slovacca a Bratislava	EUR	6.500,00	500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca a Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giulio Biddau	Concerto del pianista classico Giancarlo Biddau		MARZO	Palazzo Primaziale di Bratislava	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Luca D'Alberto Quartetto	Concerto del quartetto del violinista e compositore Luca D'Alberto come chiusura del XII Festival italiano in Slovacchia Dolce VitaJ		GIUGNO	Radio Nazionale Slovacca a Bratislava	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca a Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Sergio Cammariere	Concerto del noto cantautore e musicista jazz		GIUGNO	Radio Nazionale Slovacca a Bratislava	EUR	8.500,00	6.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Carlo Curatolo al festival J.K. Mertz	Carlo Curatolo, vincitore di numerosi premi in concorsi nazionali ed internazionali, sarà l'ospite italiano al festival di chitarra classica J.K. Mertz di Bratislava		GIUGNO	Bratislava	EUR	1.450,00	250,00	1.200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: festival J.K. Mertz Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival dell'Organo di Kremnica	Partecipazione italiana al XXIII Festival dell'Organo di Kremnica, evento che si svolge sotto il Patrocinio del Presidente della Rep. Slovacca		LUGLIO	Cattedrale di Kremnica	EUR	2.600,00	600,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ars consulting		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Remo Anzovino	Concerto del pianista e compositore Remo Anzovino		SETTEMBRE	Radio Nazionale Slovacca a Bratislava	EUR	9.400,00	6.400,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca a Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Massimo del Pra	Concerto di Massimo del Pra organista della basilica di Sant'Antonio da Padova	DICEMBRE	Chiesa dell'Annunzazione, Bratislava	EUR	2.650,00	2.200,00	450,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Francescani di Bratislava	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.950,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano nel Mondo	Evento dedicato al grande design italiano organizzato in collaborazione con MAECI e MIBAC		MARZO	Biblioteca Universitaria di Bratislava	EUR	1.700,00	1.000,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, MIBAC, Centro Slovacco del Design		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bratislava Design Week	Partecipazione italiana a Bratislava Design Week, maggiore evento di design della capitale		GIUGNO	Bratislava	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bratislava Design Week		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Italianism	Mostra sul design e l'industria creativa suggerita dal MAECI a cura di Renato Fontana		OTTOBRE	Biblioteca Universitaria, Bratislava	EUR	7.700,00	5.500,00	2.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biblioteca Universitaria, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
DAAD Giorni del Design e dell'Architettura	partecipazione alla rassegna autunnale di DAAD Giorni del Design e dell'Architettura		NOVEMBRE	Bratislava	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DAAD		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria	Evento dedicato alla Giornata della Memoria con proiezione del film "La tregua" del regista Franco Rosi, in occasione del 100° anniversario della nascita di Primo Levi.		GENNAIO	IIC Bratislava	EUR	50,00	50,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: No		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinevitaj	Rassegna di cinema italiano nell'ambito del XII festival italiano in Slovacchia Dolce Vitaj		GIUGNO	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Lumiere e Film Europe, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Styri zivly	Rassegna estiva di cinema con la partecipazione anche di film italiani		AGOSTO	Banska Stiavnica	EUR	800,00	200,00	600,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Styri zivly		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MittelCinemaFest - Festival centro europeo del cinema italiano	Maggiore rassegna di film italiani di recente produzione, del centro Europa, arrivata alla XVII edizione		NOVEMBRE	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	5.000,00	2.500,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Budapest, Cracovia, Praga e Istituto Luce Cinecittà		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.750,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sapori Italiani	Lezione di cucina, con degustazione di cibi e vini italiani, con lo chef Andrea Ena		GIUGNO	Sapori Italiani, Bratislava	EUR	1.600,00	1.200,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sapori Italiani		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IV Settimana della cucina italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati all'eno-gastronomia italiana		NOVEMBRE	varie città della Slovacchia	EUR	3.500,00	2.000,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: varie istituzioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alessandro Vezzosi su Leonardo da Vinci	Conferenza di Alessandro Vezzosi, direttore del Museo Leonardo di Vinci in occasione del 500 anniversario della nascita del genio rinascimentale		APRILE	Biblioteca Universitaria di Bratislava	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Ideale Leonardo Da Vinci di Vinci		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata dell'Europa	Evento che ha lo scopo di promuovere e celebrare l'Unione Europea in occasione del 69° anniversario della dichiarazione Schuman, anche attraverso la lingua e la cultura dei singoli Paesi		MAGGIO	Bratislava Piazza centrale	EUR	3.750,00	250,00	3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanza della Commissione Europea e EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.450,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Viaggio al termine della notte	Spettacolo teatrale musicale con l'attore Elio Germano ed i musicisti Teho Teardo, Laura Bisceglia, Ambra Michelangeli, Elena De Stabile. Evento inserito nell'Accordo culturale tra Italia e Slovacchia		GIUGNO	Teatro Astorka, Bratislava	EUR	16.950,00	4.950,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI e Teatro Astorka, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.950,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Hory a mesto	Partecipazione dello scrittore Paolo Cognetti al Festival internazionale del cinema e degli sport per la montagna		APRILE	Bory Mall Bratislava	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Hory a mesto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Notte della letteratura	Partecipazione italiana al festival internazionale Notte della letteratura		MAGGIO	Bratislava e altre 9 città della Slovacchia	EUR	4.000,00	600,00	3.400,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceske centrum, EUNIC e altre sezioni culturali delle Ambasciate operanti in Slovacchia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso di aggiornamento	Corso di aggiornamento per docenti di lingua italiana come L2 operanti in Slovacchia		MARZO	IIC Bratislava	EUR	1.400,00	1.000,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: No		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Evento comune dedicato alle lingue del nostro continente organizzato dalle Rappresentanze diplomatiche dei maggiori Paesi d'Europa, da EUNIC e dal Consiglio d'Europa		SETTEMBRE	Piazza Hviezdoslav+Cinema Mladost Bratislava	EUR	2.600,00	200,00	2.400,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanze diplomatiche dei maggiori Paesi d'Europa, da EUNIC e dal Consiglio d'Europa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati alla lingua e alla cultura italiana		OTTOBRE	varie città della Slovacchia	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie istituzioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.200,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Nu Dance Fest	Partecipazione italiana al festival internazionale Nu Dance Fest 2019		APRILE	A4 Bratislava	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Nu Dance Fest		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Paesaggi italiani 1950-2010	Mostra fotografica composta da immagini scattate da grandi Maestri come Ghirri, Mulas, Giacomelli, Fontana, Berengo Gardin, Roiter, Basilico, Scianna ecc.		GIUGNO	Ministero della Cultura, Bratislava	EUR	7.400,00	3.400,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CRAF, Udine, Ministero della Cultura, Bratislava e IIC Praga		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mese della Fotografia	Mostra italiana nell'ambito del mese della fotografia		NOVEMBRE	Bratislava	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fotofo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.900,00

Totale a carico IIC EUR: 67.000,00